

DOMINGO DE RAMOS - B

LECTURA DEL EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

[Mc 11,1-10]

Jesús y los Apóstoles estaban cerca de Jerusalén, junto al monte de los Olivos, Jesús envió a dos(2) discípulos y dijo:

“Vosotros dos(2) id a la casa de delante y entrando en la casa encontraréis un borrico atado que todavía nunca nadie ha montado. Vosotros desatad el borrico y traedlo aquí. Si(?) alguna persona os pregunta por qué cogéis el borrico, responded:

‘El Señor Jesús necesita el borrico y lo devolverá pronto’.

Los dos(2) apóstoles fueron y encontraron el borrico en la calle, atado junto a una puerta, y lo desataron.

Algunas personas que estaban allí preguntaron:

“¿Por qué desatáis el borrico?”

Los dos(2) apóstoles contestaron igual había dicho Jesús, y les dejaron.

Los dos(2) apóstoles llevaron el borrico a Jesús, echaron sus mantos encima del borrico y Jesús se montó.

Muchas personas extendieron sus mantos por el camino; otros, cortaron ramas de los árboles.

Las personas iban delante y detrás, todos, gritaban:

“¡Hosanna! ¡Bendito el que viene en nombre(presencia) del Señor Dios!

¡Bendito el Reino que viene, (de nuestro padre David)!, ¡Hosanna en el Cielo!”.

Palabra del Señor. Gloria a ti Señor Jesús.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DEL LIBRO DE ISAÍAS

[Is 50,4-7]

Mi Señor Dios me ha dado una lengua(hablar) como(=) de maestro, para saber decir una palabra de ánimo a la persona cansada. Cada mañana me despierta [el oído], para que escuche como(=) los alumnos. El Señor Dios me habló [al oído] y yo escuche y no me fui. Yo ofrecí la espalda a las personas que me azotaban, y las mejillas a las personas que mi barba arrancaban. Yo no escondí la cara delante insultos y salivazos.

Yo no tenía miedo a las ofensas porque el Señor Dios me ayuda. Mi cara endurecí como(parecido) una piedra, porque Yo sabía que no sería defraudado(avergonzado).

Palabra de Dios. Te alabamos Señor

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

SALMO RESPONSORIAL

[Salmo 21:8-9,17-18a,19-20,23-24]

***R/. Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?
(2)***

Las personas que me ven se burlan de mí,
hacen desprecios y giran la cabeza:
“Pidió al Señor Dios, para que lo salve;
para que lo libere, si(?) lo ama mucho.”

R/. Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?

Me atacan una jauría(grupo) de perros,
me rodea una banda(grupo) de personas malas;
me agujerean las manos y los pies,
pero puedo contar(cuantos) todos mis huesos.

R/. Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?

{Los soldados} se reparten mi ropa,
juegan a los dados mi túnica(vestido).
Pero tú, Señor Dios, no te alejes(ir-lejos);
Tú(Dios) eres mi fuerza, ven a ayudarme.

R/. Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?

Anunciaré a mis hermanos tu(Dios) fama,
en medio de la asamblea(reunió) te(Dios) alabaré.
Personas fieles al Señor Dios, alabad a Dios.
Hijos de Jacob, glorificad a Dios.
Hijos de Israel, respetad a Dios.

R/. Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DE LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CRISTIANOS DE FILIPO

[Flp 2,6-11]

Jesús es Dios, pero no fue orgulloso por ser igual a Dios, sino al contrario, Jesús se humilló y aceptó ser como(=) un esclavo. Jesús se hizo igual a nosotros y se presentó como(=) un hombre cualquiera.

Jesús se humilló a sí mismo y obedeció a Dios Padre hasta aceptar la muerte en la Cruz.

Por eso Dios Padre glorificó a Jesús y le dio el Nombre de todos los nombres el más importante.

Para delante del Nombre(presencia) de Jesús toda rodilla se doble, en el Cielo, en el mundo y en el abismo(infierno), y todas las lenguas(personas) proclamen que Jesús es Señor Dios para gloria de Dios Padre.

Palabra de Dios. Te alabamos Señor

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DE LA PASIÓN DE NUESTRO SEÑOR JESÚS SEGÚN(DE) SAN MARCOS

[Marcos 15,1-39] *[Texto reducido y adaptado]*

C- Al amanecer, los Sumos(jefes) sacerdotes(judíos), los responsables judíos y los maestros de la Ley [y el sanedrín] prepararon una reunión. Después, a Jesús atado lo llevaron y lo entregaron a Pilatos.

Pilatos preguntó a Jesús:

S- “¿Eres tú el Rey de los judíos?”

C- Jesús respondió:

+ “Sí, tú dices bien.”

C- Los responsables judíos acusaban a Jesús de muchas cosas.

Pilatos otra vez preguntó a Jesús:

S- “¿No quieres defenderte de nada? Mira de cuántas(?) cosas te acusan.”

C- Jesús no respondió nada. Pilatos estaba muy sorprendido.

Cada año en la Fiesta, Pilatos les concedía(regalaba) la libertad de un preso, el que pidieran.

En la cárcel había un preso, llamado(nombre) Barrabás, con otros revoltosos(malos) habían hecho un asesinato.

La gente subió(fue) y pedían la libertad de un preso.

Pilatos les respondió:

S- “¿Vosotros queréis que dé libertad a Jesús el Rey de los judíos?”

C- Pilatos vio que los responsables judíos habían entregado a Jesús por envidia. Pero los responsables judíos provocaron a la gente para que dijeran que diera libertad a Barrabás.

Pilatos habló otra vez y les preguntó:

S- “Y ¿qué hago con Jesús, que vosotros llamáis(dais nombre) el Rey de los judíos?”

C- La gente otra vez gritó:

S- “¡Crucifícale!”

C- Pilatos les preguntó:

S- “Pero ¿qué ha hecho mal?”

C- Pero la gente gritaron fuerte:

S- “¡Crucifícale!”

C- Entonces Pilatos, para complacer(conforme) a la gente dejó libertad a Barrabás y entregó a Jesús, para que le azotaran y después le crucificaran.

Los soldados llevaron a Jesús dentro del palacio, [al pretorio] y llamaron a los soldados.

Vistieron a Jesús con una tela de color púrpura(rojo) y trenzaron(hicieron) una corona de espinas para en la cabeza ponerla.

Los soldados empezaron a burlarse de Jesús, diciendo:

S- “¡Salve, Rey de los judíos!”

C- Los soldados golpeaban la cabeza de Jesús con una caña, le escupían y, doblando las rodillas, se inclinaban delante de Jesús.

Cuando(después) acabaron de burlarse de Jesús, le quitaron la tela púrpura(roja) y le pusieron sus ropas. Los soldados sacaron fuera a Jesús para crucificarle.

Los soldados obligaron a un hombre, llamado Simón de Cirene, que venía del campo, para que ayudara a llevar la cruz de Jesús.

Llevaron a Jesús al Calvario, que significa lugar de la calavera(huesos).

Los soldados ofrecieron a Jesús vino con mirra, pero Jesús no bebió.

Los soldados crucificaron a Jesús y después se repartieron sus vestidos a suertes.

Era media mañana cuando(pasado) crucificaron a Jesús.

En la Cruz estaba puesta la inscripción de la condena:

‘El Rey de los judíos.’

Con Jesús crucificaron a dos ladrones, uno a su derecha y otro a su izquierda.

La gente que pasaban por allí insultaba a Jesús, moviendo la cabeza y diciendo:

S- “¡Eh, tú!, antes decías que destruirías el Templo y en tres(3) días lo construirías otra vez. Si(?) puedes, sálvate a ti mismo y baja de la cruz!”

C- También los responsables judíos se burlaban diciendo:

S- “Jesús salvó a otros y a sí mismo no puede salvarse.
¡Cristo(Jesús), Rey de Israel!, baja ahora de la cruz, para que nosotros lo veamos y podamos creer.”

C- También le ofendían los ladrones que estaban crucificados con Jesús.

Al empezar la tarde, todo el mundo se oscureció.

A media tarde Jesús gritó con fuerte voz:

[‘Elohi, Elohi, ¿Lamà sabactani?’, que significa:]

+ “¡Dios mío, Dios mío! ¿por qué me has abandonado?”

C- Al oír estas palabras algunos judíos decían:

S- “Mira, Jesús llama a Elías.”

C- Entonces un soldado rápido cogió una esponja empapada en vinagre y, con una caña, le ofrecía para beber. El soldado decía:

S- “Veamos si viene Elías a desclavarle.”

C- Jesús con un fuerte grito, expiró(murió).

[Pausa arrodillados]

Y el velo del Templo se rompió en dos, de arriba abajo.

Cuando el centurión vio como Jesús había expirado, dijo:

S- “De verdad ese hombre era Hijo de Dios.”

Palabra del Señor. Gloria a ti Señor Jesús.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse